

Ständerat

Conseil des Etats

Consiglio degli Stati

Cussegl dals chantuns



Stand/état/stato:
06.12.2018

Sessionsprogramm: NEUE FASSUNG 3. Woche

Programme de la session : NOUVELLE VERSION 3^{ème} semaine

Programma della sessione : NUOVA VERSIONE terza settimana

4.1 Büro-Sitzung am ersten Sessionstag
Séance du bureau le premier jour de la session
Riunione al primo giorno della sessione

Änderungen vorbehalten
Modifications réservées
Sono fatte salve eventuali modifiche

Montag, 10. Dezember 2018, 15:15-20:00

Lundi, 10 décembre 2018, 15:15-20:00

Lunedì, 10 dicembre 2018, 15:15-20:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

| Nr. No. n. | Rat Cons. Cons. | Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto | Entwurf Projet Disegno | Status Statut Stato | Kommission Commission Commissione | Behörde Autorité Autorità | Berichterstatter Rapporteurs Relatori | Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese |
|---|-----------------------|--|------------------------------|---------------------------|---|---------------------------------|---|--|
| 18.041 | ns | Voranschlag 2019 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2020-2022 Budget 2019 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2020-2022 Preventivo 2019 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2020-2022 | | | FK CdF CdF | EFD DFF DFF | Germand | 7, 11 (BB Ia) |
| 17.019 | n | Bundesgesetz über das öffentliche Beschaffungswesen. Totalrevision Loi sur les marchés publics. Révision totale Legge federale sugli acquisti pubblici. Revisione totale | | | WAK CER CET | EFD DFF DFF | Bischof | |
| 17.020 | n | WTO-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen. Genehmigung Accord sur les marchés publics de l'OMC. Approbation Accordo dell'OMC sugli appalti pubblici. Approvazione | | | WAK CER CET | WBF DEFR DEFR | Bischof | |
| Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta | | | | | WAK CER CET | EFD DFF DFF | Bischof | |
| 14.4307 | n | Mo. Nationalrat (Moret). Anbieter im öffentlichen Beschaffungswesen. Einhaltung der Lohngleichheit nachweisen Mo. Conseil national (Moret). Preuve du respect de l'égalité salariale par les entreprises soumissionnaires dans les marchés publics Mo. Consiglio nazionale (Moret). Acquisti pubblici. Prova del rispetto della parità salariale da parte delle imprese offerenti | | | | | | |
| 16.3657 | n | Mo. Nationalrat (Grüter). Lohngleichheit im Beschaffungswesen. Aber fair und korrekt Mo. Conseil national (Grüter). Marchés publics. S'assurer de l'égalité salariale au sein des entreprises soumissionnaires. Oui, mais équitablement Mo. Consiglio nazionale (Grüter). Parità salariale in ambito di acquisti pubblici. Sì, ma in modo equo | | | | | | |
| 12.3577 | n | Mo. Nationalrat (Bourgeois). Programme zur Steigerung der Energieeffizienz. Berücksichtigung des schweizerischen Arbeitsmarkts Mo. Conseil national (Bourgeois). Programmes destinés à accroître l'efficience énergétique. Prise en considération des emplois dans notre pays Mo. Consiglio nazionale (Bourgeois). Programmi volti a incrementare l'efficienza energetica. Prendere in considerazione i posti di lavoro creati in Svizzera | | | | | | |
| 16.3870 | n | Mo. Nationalrat (Steinemann). Mindesttarife bei der Auftragsvergabe in der Bundesverwaltung aufheben Mo. Conseil national (Steinemann). Supprimer les tarifs minimaux appliqués lors de l'adjudication de marchés de l'administration fédérale Mo. Consiglio nazionale (Steinemann). Abolire le tariffe minime nell'aggiudicazione di mandati dell'Amministrazione federale | | | | | | |

Montag, 10. Dezember 2018, 15:15-20:00

Lundi, 10 décembre 2018, 15:15-20:00

Lunedì, 10 dicembre 2018, 15:15-20:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

| Nr. No. n. | Rat Cons. Cons. | Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto | Entwurf Projet Disegno | Status Statut Stato | Kommission Commission Commissione | Behörde Autorité Autorità | Berichterstatter Rapporteurs Relatori | Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese |
|-------------------------|-----------------------|--|------------------------------|---------------------------|---|---------------------------------|---|--|
| 17.3571 | n | Mo. Nationalrat (Müri). Beschaffung von Druck-Erzeugnissen nur in der Schweiz Mo. Conseil national (Müri). Marchés publics. Confier les mandats d'impression exclusivement à des entreprises suisses Mo. Consiglio nazionale (Müri). Acquisto dei prodotti di stampa solo in Svizzera | | | | | | |
| 15.3770 | n | Mo. Nationalrat (Romano). Armasuisse. Die Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen soll auf regionaler Ebene erfolgen und auf die KMU ausgerichtet sein Mo. Conseil national (Romano). Armasuisse. Acquisition de biens et de services en faveur de l'économie régionale et des PME Mo. Consiglio nazionale (Romano). Armasuisse. Acquisto di beni e servizi a livello regionale e a favore delle PMI | | | | | | |
| 16.3222 | n | Mo. Nationalrat (Romano). Beschaffungskonferenz des Bundes. Eine Vertreterin oder ein Vertreter der italienischen Schweiz als ständiger Gast Mo. Conseil national (Romano). Conférence des achats de la Confédération. Un représentant de la Suisse italienne en qualité d'invité permanent Mo. Consiglio nazionale (Romano). Conferenza degli acquisti pubblici. Presenza di un ospite permanente in rappresentanza della Svizzera italiana | | | | | | |
| 17.3317 | n | Mo. Nationalrat (Landolt). Klare Verantwortlichkeiten zwischen Finanzmarktpolitik und Finanzmarktaufsicht Mo. Conseil national (Landolt). Marchés financiers. Répartir clairement les responsabilités entre pilotage politique et surveillance Mo. Consiglio nazionale (Landolt). Separare in modo netto le responsabilità tra la politica dei mercati finanziari e la vigilanza sui mercati finanziari | | | WAK CER CET | EFD DFF DFF | Bischof | |

Dienstag, 11. Dezember 2018, 08:15-13:00

Mardi, 11 décembre 2018, 08:15-13:00

Martedì, 11 dicembre 2018, 08:15-13:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

| Nr. No. n. | Rat Cons. Cons. | Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto | Entwurf Projet Disegno | Status Statut Stato | Kommission Commission Commissione | Behörde Autorité Autorità | Berichterstatter Rapporteurs Relatori | Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese |
|---|-----------------------|---|------------------------------|---|---|---------------------------------|---|--|
| Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta | | | | | RK CAJ CAG | EJPD DFJP DFGP | Cramer | |
| 16.077 | n | OR. Aktienrecht CO. Droit de la société anonyme CO. Diritto della società anonima | 1 | | | | | |
| 08.011 | s | OR. Aktien- und Rechnungslegungsrecht CO. Droit de la société anonyme et droit comptable CO. Diritto della società anonima e diritto contabile | 1 | Abschreibung Classement Stralcio dal ruolo | | | | |
| 18.4092 | s | Po. RK. Auswirkungen von "Loyalitätsaktien" Po. CAJ. Conséquences des "actions de loyauté" Po. CAG. Ripercussioni delle "azioni di lealtà" | | | | | | |
| Ev. 17.495 | s | <i>Pa.Iv. FK. Aufhebung der Neat-Aufsichtsdelegation lv.pa. CdF. Dissolution de la Délégation de surveillance de la NLFA lv.pa. CdF. Scioglimento della delegazione di vigilanza della NFTA</i> | | <i>Pa.Iv. 2. Phase lv.pa. 2e phase lv.pa. 2a fase</i> | <i>FK CdF CdF</i> | <i>Parl Parl Parl</i> | <i>Häberli-Koller</i> | |
| Ev. 16.413 | s | <i>Pa.Iv. Eder. Keine Übernachtungsentschädigungen für nicht erfolgte Übernachtungen lv.pa. Eder. Ne pas allouer de défraiement pour les nuitées qui n'ont pas été effectuées lv.pa. Eder. Nessuna indennità di pernottamento se il pernottamento non avviene fuori casa</i> | | <i>Pa.Iv. 2. Phase lv.pa. 2e phase lv.pa. 2a fase</i> | <i>SPK CIP CIP</i> | <i>Parl Parl Parl</i> | <i>Bruderer Wyss</i> | |
| Ev. 15.438 | s | <i>Pa.Iv. Berberat. Eine Regelung für transparentes Lobbying im eidgenössischen Parlament lv.pa. Berberat. Pour une réglementation destinée à instaurer de la transparence en matière de lobbyisme au Parlement fédéral lv.pa. Berberat. Per una normativa volta a instaurare la trasparenza in materia di lobbismo nel Parlamento federale</i> | | <i>Pa.Iv. 2. Phase lv.pa. 2e phase lv.pa. 2a fase</i> | <i>SPK CIP CIP</i> | <i>Parl Parl Parl</i> | <i>Caroni</i> | |

Mittwoch, 12. Dezember 2018, 08:15-13:00
Mercredi, 12 décembre 2018, 08:15-13:00
 Mercoledì, 12 dicembre 2018, 08:15-13:00

Ev. Nachmittagssitzung: 15.00 - 19.00 Uhr
Ev. séance de relevée: 15.00 - 19.00 h
 Ev. Seduta pomeridiana: 15.00 - 19.00

Woche: 3
semaine : 3
 settimana : 3

| Nr. No. n. | Rat Cons. Cons. | Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto | Entwurf Projet Disegno | Status Statut Stato | Kommission Commission Commissione | Behörde Autorité Autorità | Berichterstatter Rapporteurs Relatori | Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese |
|--|-----------------------|--|--|--|---|---------------------------------|---|--|
| VEREINIGTE BUNDESVERSAMMLUNG – ASSEMBLEE FEDERALE (CHAMBRES REUNIES) – ASSEMBLEA FEDERALE PLENARIA 08:00 - 08:30 | | | | | | | | |
| 18.212 | vbv | Bundesgericht. Präsidium und Vizepräsidium 2019-2020 Tribunal fédéral. Présidence et vice-présidence 2019-2020 Tribunale federale. Presidente e vice-presidente 2019-2020 | | | GK CJ CG | VBV CR AF | | |
| 18.210 | vbv | Bundesverwaltungsgericht. Wahl eines Richters/einer Richterin Tribunal administratif fédéral. Election d'un juge Tribunale amministrativo federale. Elezione di un giudice | | | GK CJ CG | VBV CR AF | | |
| 18.209 | vbv | Bundesstrafgericht. Wahl von nebenamtlichen Richtern/Richterinnen Tribunal pénal fédéral. Election de juges suppléants Tribunale penale federale. Elezione di giudici non di carriera | | | GK CJ CG | VBV CR AF | | |
| Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta | | | Differenzen Divergences Divergenze | | FK CdF CdF | EFD DFF DFF | Ger mann | |
| 18.041 | ns | Voranschlag 2019 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2020-2022 Budget 2019 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2020-2022 Preventivo 2019 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2020-2022 | | | | | | 7, 11 (BB Ia) |
| 18.042 | ns | Voranschlag 2018. Nachtrag II Budget 2018. Supplément II Preventivo 2018. Aggiunta II | | | | | | Art. 3 (neu) |
| 18.464 | n | Pa.lv. RK. Berufungskammer des Bundesstrafgerichtes. Erhöhung bei den Vollzeitstellen lv.pa. CAJ. Cour d'appel du Tribunal pénal fédéral. Davantage de postes à plein temps lv.pa. CAG. Aumento dei posti a tempo pieno presso la Corte d'appello del Tribunale penale federale | | Pa.lv. 2. Phase lv.pa. 2e phase lv.pa. 2a fase | RK CAJ CAG | EJPD DFJP DFGP | Rieder | |
| 18.068 | s | Asylgesetz. Änderung (Rahmenkredit Migration; 2. Schweizer Beitrag an ausgewählte EU-Staaten) Loi sur l'asile. Modification (Crédit-cadre migration; deuxième contribution Suisse en faveur de certains Etats membres de l'UE) Legge sull'asilo. Modifica (Competenza del Consiglio federale di concludere trattati internazionali sulla concessione di contributi ad alcuni Stati membri dell'UE o a organizzazioni internazionali) | | | SPK CIP CIP | EJPD DFJP DFGP | Bruderer Wyss | |
| 18.3714 | s | Po. RK. Überprüfung des Abstammungsrechts Po. CAJ. Examen du droit de la filiation Po. CAG. Verifica del diritto in materia di filiazione | | | RK CAJ CAG | EJPD DFJP DFGP | Janiak | |

Mittwoch, 12. Dezember 2018, 08:15-13:00
Mercredi, 12 décembre 2018, 08:15-13:00
 Mercoledì, 12 dicembre 2018, 08:15-13:00

Ev. Nachmittagssitzung: 15.00 - 19.00 Uhr
Ev. séance de relevée: 15.00 - 19.00 h
 Ev. Seduta pomeridiana: 15.00 - 19.00

Woche: 3
semaine : 3
 settimana : 3

| Nr. No. n. | Rat Cons. Cons. | Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto | Entwurf Projet Disegno | Status Statut Stato | Kommission Commission Commissione | Behörde Autorité Autorità | Berichterstatter Rapporteurs Relatori | Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese |
|-------------------------|-----------------------|---|------------------------------|---------------------------|---|---------------------------------|---|--|
| 18.3789 | s | Ip. Kuprecht. Dublin-Abkommen. Wird die Schweiz ausgetrickst? Ip. Kuprecht. Règlement Dublin. La Suisse se fait-elle rouler dans la farine? Ip. Kuprecht. Accordo di Dublino. Svizzera beffata? | | | | EJPD DFJP DFGP | | |
| 18.3809 | s | Ip. Müller Damian. Schwierige Ausschaffungen. Was macht der Bundesrat? Ip. Müller Damian. Renvois compliqués. Que fait le Conseil fédéral? Ip. Müller Damian. Espulsioni difficili. Che cosa fa il Consiglio federale? | | | | EJPD DFJP DFGP | | |
| 18.3818 | s | Ip. Caroni. Wann hat der Heimatschein ausgedient? Ip. Caroni. A quand la fin de l'acte d'origine? Ip. Caroni. Quando sarà messo in pensione l'atto di origine? | | | | EJPD DFJP DFGP | | |
| 18.3930 | s | Po. Müller Damian. Anpassung der Flüchtlingskonvention von 1951 Po. Müller Damian. Adaptation de la Convention de 1951 relative au statut des réfugiés Po. Müller Damian. Modifica della Convenzione sullo statuto dei rifugiati del 1951 | | | | EJPD DFJP DFGP | | |
| 18.3931 | s | Ip. Savary. Gewalt gegen Frauen: Was tun? Ip. Savary. Violences envers les femmes, que faire? Ip. Savary. Violenza contro le donne, che fare? | | | | EJPD DFJP DFGP | | |
| 15.4231 | n | Mo. Nationalrat (Brand). Masterplan für eine bezahlbare Krankenversicherung 2030 Mo. Conseil national (Brand). Plan directeur 2030 pour une assurance-maladie aux coûts supportables Mo. Consiglio nazionale (Brand). Piano direttore per il finanziamento sostenibile dell'assicurazione malattie fino al 2030 | | | SGK CSSS CSS | EDI DFI DFI | Eberle | |
| 17.3827 | n | Mo. Nationalrat (Humbel). Pilotversuche im KVG Mo. Conseil national (Humbel). Projets pilotes dans le cadre de la LAMal Mo. Consiglio nazionale (Humbel). Progetti pilota nell'ambito della LAMal | | | SGK CSSS CSS | EDI DFI DFI | Eberle | |
| 17.3828 | n | Mo. Nationalrat (Humbel). Differenziertes Preisfestsetzungssystem für Arzneimittel Mo. Conseil national (Humbel). Système différencié pour fixer les prix des médicaments Mo. Consiglio nazionale (Humbel). Introdurre un sistema differenziato per la fissazione dei prezzi dei medicinali | | | SGK CSSS CSS | EDI DFI DFI | Eberle | |
| 17.3974 | n | Mo. Nationalrat (SGK). Schadenprävention und Umgang mit Schäden bei medizinischen Behandlungen Mo. Conseil national (CSSS). Prévention et gestion des dommages lors de traitements médicaux Mo. Consiglio nazionale (CSS). Prevenzione dei danni e loro gestione in occasione dei trattamenti medici | | | SGK CSSS CSS | EDI DFI DFI | Eder | |

Mittwoch, 12. Dezember 2018, 08:15-13:00
Mercredi, 12 décembre 2018, 08:15-13:00
 Mercoledì, 12 dicembre 2018, 08:15-13:00

Ev. Nachmittagssitzung: 15.00 - 19.00 Uhr
Ev. séance de relevée: 15.00 - 19.00 h
 Ev. Seduta pomeridiana: 15.00 - 19.00

Woche: 3
semaine : 3
 settimana : 3

| Nr. No. n. | Rat Cons. Cons. | Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto | Entwurf Projet Disegno | Status Statut Stato | Kommission Commission Commissione | Behörde Autorité Autorità | Berichterstatter Rapporteurs Relatori | Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese |
|-----------------------|-----------------------|--|------------------------------|---|---|-------------------------------------|---|--|
| | | Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta | | | SGK CSSS CSS | EDI, Parl DFI, Parl DFI, Parl | Bruderer Wyss | |
| <u>18.4091</u> | s | Mo. SGK. Krankenkassen. Verbindliche Regelung der Vermittlerprovisionen, Sanktionen und Qualitätssicherung Mo. CSSS. Caisses-maladie. Réglementation contraignante des commissions versées aux intermédiaires, sanctions et garantie de la qualité Mo. CSS. Casse malati. Disposizioni vincolanti per le provvigioni degli intermediari, sanzioni e garanzia della qualità | | | | | | |
| <u>17.3956</u> | n | Mo. Nationalrat (Birrer-Heimo). Keine unverhältnismässigen Ausgaben für Vermittlerprovisionen in der Grundversicherung Mo. Conseil national (Birrer-Heimo). Commissions versées aux intermédiaires dans l'assurance de base. Pas de dépenses disproportionnées Mo. Consiglio nazionale (Birrer-Heimo). Assicurazione di base. No alle spese sproporzionate per le provvigioni degli intermediari | | | | | | |
| <u>18.305</u> | s | Kt.Iv. SG. Keine Prämiegelder für Vermittlungsprovisionen Iv.ct. SG. Les primes ne doivent pas servir à financer les commissions versées aux intermédiaires Iv.ct. SG. No a utilizzare i premi assicurativi per finanziare le provvigioni degli intermediari | | Kt.Iv. 1. Phase Iv.ct. 1re phase Iv.ct. 1a fase | | | | |
| | | Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta | | | SGK CSSS CSS | EDI DFI DFI | Eder | |
| <u>18.3713</u> | s | Mo. SGK. Aktuelle Einteilung der Prämienregionen beibehalten Mo. CSSS. Maintenir des régions de primes dans leur état actuel Mo. CSS. Mantenere l'attuale definizione delle regioni di premio | | | | | | |
| <u>16.4083</u> | s | Mo. Germann. Krankenversicherung. An bewährten Prämienregionen festhalten Mo. Germann. Régions de primes de l'assurance-maladie. Ne pas changer une formule qui a fait ses preuves Mo. Germann. Assicurazione malattie. Mantenere le attuali, collaudate regioni di premio | | | | | | |
| <u>18.4079</u> | s | Mo. Ettlín Erich. Kostendämpfende Apothekerleistungen ermöglichen Mo. Ettlín Erich. Pharmaciens. Autoriser les prestations qui réduisent les coûts Mo. Ettlín Erich. Consentire prestazioni fornite dai farmacisti suscettibili di contenere i costi | | | | EDI DFI DFI | | |

Mittwoch, 12. Dezember 2018, 08:15-13:00
Mercredi, 12 décembre 2018, 08:15-13:00
 Mercoledì, 12 dicembre 2018, 08:15-13:00

Ev. Nachmittagssitzung: 15.00 - 19.00 Uhr
Ev. séance de relevée: 15.00 - 19.00 h
 Ev. Seduta pomeridiana: 15.00 - 19.00

Woche: 3
semaine : 3
 settimana : 3

| Nr. No. n. | Rat Cons. Cons. | Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto | Entwurf Projet Disegno | Status Statut Stato | Kommission Commission Commissione | Behörde Autorité Autorità | Berichterstatter Rapporteurs Relatori | Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese |
|---|-----------------------|---|------------------------------|---------------------------|---|---------------------------------|---|--|
| <u>18.3937</u> | s | Mo. Ettlín Erích. Bessere Absicherung von Selbstständigen gegen soziale Risiken ermöglichen Mo. Ettlín Erích. Mieux protéger les travailleurs indépendants contre les risques sociaux Mo. Ettlín Erích. Consentire una migliore protezione assicurativa dei lavoratori indipendenti contro i rischi sociali | | | | EDI DFI DFI | | |
| <u>18.4080</u> | s | Mo. Caróni. Mehr Parteiautonomie in den Sozialversicherungen Mo. Caróni. Pour une plus grande autonomie des parties dans les assurances sociales Mo. Caróni. Più autonomia delle parti nelle assicurazioni sociali | | | | EDI DFI DFI | | |
| <u>18.3936</u> | s | Po. Bruderer Wyss. Plattformunternehmen und Gig Economy. Bessere Absicherung von selbstständig Erwerbstätigen Po. Bruderer Wyss. Entreprises plates-formes et économie à la tâche ou "gig economy". Mieux protéger les travailleurs indépendants Po. Bruderer Wyss. Imprese-piattaforma e "gig economy". Offrire ai lavoratori indipendenti una protezione sociale migliore | | | | EDI DFI DFI | | |
| <u>18.3816</u> | s | Ip. Dittli. Optimierung der Vermögenserträge bei der beruflichen Vorsorge Ip. Dittli. Optimisation du rendement de la fortune dans la prévoyance professionnelle Ip. Dittli. Ottimizzare i redditi patrimoniali nella previdenza professionale | | | | EDI DFI DFI | | |
| Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta | | | | | APK CPE CPE | EDA DFAE DFAE | Müller Damian | |
| <u>17.4241</u> | n | Mo. Nationalrat (Sommaruga Carlo). Den Atomwaffenverbotsvertrag unterzeichnen und ratifizieren Mo. Conseil national (Sommaruga Carlo). Signer et ratifier le traité sur l'interdiction des armes nucléaires Mo. Consiglio nazionale (Sommaruga Carlo). Firmare e ratificare il trattato sul divieto delle armi nucleari | | | | | | |
| <u>18.4097</u> | s | Mo. APK. Vertrag über das Verbot von Kernwaffen Mo. CPE. Traité sur l'interdiction des armes nucléaires Mo. CPE. Trattato sulla proibizione delle armi nucleari | | | | | | |
| <u>18.3750</u> | s | Po. Janiak. Verstärkte Regulierung der EU im Bereich der internationalen Rheinschifffahrt. Interessenwahrung der Schweiz Po. Janiak. Préserver les intérêts de la Suisse face à la régulation renforcée de la navigation internationale du Rhin par l'UE Po. Janiak. Regolamentazione rafforzata dell'UE nel campo della navigazione internazionale sul Reno. Tutela degli interessi della Svizzera | | | | EDA DFAE DFAE | | |

Mittwoch, 12. Dezember 2018, 08:15-13:00

Mercredi, 12 décembre 2018, 08:15-13:00

Mercoledì, 12 dicembre 2018, 08:15-13:00

Ev. Nachmittagssitzung: 15.00 - 19.00 Uhr

Ev. séance de relevée: 15.00 - 19.00 h

Ev. Seduta pomeridiana: 15.00 - 19.00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

| Nr. No. n. | Rat Cons. Cons. | Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto | Entwurf Projet Disegno | Status Statut Stato | Kommission Commission Commissione | Behörde Autorité Autorità | Berichterstatter Rapporteurs Relatori | Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese |
|----------------------------|-----------------------|---|------------------------------|--|---|---------------------------------|---|--|
| Ev. 17.495 | s | Pa.Iv. FK. Aufhebung der Neat-Aufsichtsdelegation lv.pa. CdF. Dissolution de la Délégation de surveillance de la NLFA lv.pa. CdF. Scioglimento della delegazione di vigilanza della NFTA | | Pa.Iv. 2. Phase lv.pa. 2e phase lv.pa. 2a fase | FK CdF CdF | Parl Parl Parl | Häberli-Koller | |
| Ev. 16.413 | s | Pa.Iv. Eder. Keine Übernachtungsentschädigungen für nicht erfolgte Übernachtungen lv.pa. Eder. Ne pas allouer de défraiement pour les nuitées qui n'ont pas été effectuées lv.pa. Eder. Nessuna indennità di pernottamento se il pernottamento non avviene fuori casa | | Pa.Iv. 2. Phase lv.pa. 2e phase lv.pa. 2a fase | SPK CIP CIP | Parl Parl Parl | Bruderer Wyss | |
| Ev. 15.438 | s | Pa.Iv. Berberat. Eine Regelung für transparentes Lobbying im eidgenössischen Parlament lv.pa. Berberat. Pour une réglementation destinée à instaurer de la transparence en matière de lobbyisme au Parlement fédéral lv.pa. Berberat. Per una normativa volta a instaurare la trasparenza in materia di lobbismo nel Parlamento federale | 2 | Pa.Iv. 2. Phase lv.pa. 2e phase lv.pa. 2a fase | SPK CIP CIP | BK ChF CaF | Caroni | |

Donnerstag, 13. Dezember 2018, 08:15-12:00

Nachmittags:Feier der zwei neuen Mitglieder
des Bundesrates

Woche: 3

Jeudi, 13 décembre 2018, 08:15-12:00

Après-midi: Réception de deux nouveaux
membres du Conseil fédéral

semaine : 3

Giovedì, 13 dicembre 2018, 08:15-12:00

Pomeriggio: Cerimonia di due nuovi membri
del Consiglio federale

settimana : 3

| Nr. No. n. | Rat Cons. Cons. | Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto | Entwurf Projet Disegno | Status Statut Stato | Kommission Commission Commissione | Behörde Autorité Autorità | Berichterstatter Rapporteurs Relatori | Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese |
|------------------|-----------------------|---|------------------------------|--|---|---------------------------------|---|--|
| <u>18.401</u> | s | Pa.lv. UREK. Erneuerung des Fonds Landschaft Schweiz 2021-2031 lv.pa. CEATE. Renouvellement du Fonds suisse pour le paysage 2021-2031 lv.pa. CAPTE. Rinnovo del Fondo Svizzero per il Paesaggio 2021-2031 | | Pa.lv. 2. Phase lv.pa. 2e phase lv.pa. 2a fase | UREK CEATE CAPTE | UVEK DETEC DATEC | Luginbühl | 1 |
| <u>18.4083</u> | s | Ip. Germann. Einheimisches Energiepotenzial nutzen statt Eigenverbrauchsvorschriften Ip. Germann. Exploiter le potentiel énergétique indigène au lieu d'appliquer les dispositions actuelles régissant la consommation propre Ip. Germann. Sfruttare il potenziale energetico indigeno invece di applicare la regolamentazione sul consumo proprio | | | | UVEK DETEC DATEC | | |
| <u>18.3932</u> | s | Ip. Zanetti Roberto. Hitzesommer 2018, Betrieb des AKW Beznau, anwendbare Rechtsgrundlagen und Zuständigkeiten Ip. Zanetti Roberto. Canicule de 2018. Exploitation de la centrale nucléaire de Beznau. Bases légales applicables et compétences Ip. Zanetti Roberto. Estate canicolare del 2018, esercizio della centrale nucleare di Beznau, basi giuridiche applicabili e competenze | | | | UVEK DETEC DATEC | | |
| <u>18.3815</u> | s | Ip. Rieder. Konsequenzen eines Stromabkommens mit der EU für die Schweizer Wasserkraft Ip. Rieder. Conséquences d'un accord sur l'électricité avec l'UE pour l'hydraulique suisse Ip. Rieder. Ripercussioni di un accordo sull'energia elettrica con l'UE per il settore idroelettrico svizzero | | | | UVEK DETEC DATEC | | |
| <u>18.3868</u> | s | Ip. Français. Herstellung und Ausfuhr von Produkten mit Chlor, deren Gebrauch in der Schweiz verboten ist Ip. Français. Utilisation du chlore pour fabriquer et exporter des produits interdits d'usage en Suisse Ip. Français. Utilizzo del cloro per fabbricare ed esportare prodotti il cui uso è vietato in Svizzera | | | | UVEK DETEC DATEC | | |
| <u>18.3817</u> | s | Ip. Hegglin Peter. Postfinance-Entscheid. Sind die Risiken beherrschbar? Ip. Hegglin Peter. Décision relative à Postfinance. Les risques sont-ils maîtrisables? Ip. Hegglin Peter. Decisione relativa a Postfinance. I rischi sono gestibili? | | | | UVEK DETEC DATEC | | |
| <u>18.3810</u> | s | Ip. Janiak. Systemwechsel bei der Nutzungsforschung im Bereich der elektronischen Medien Ip. Janiak. Faire évoluer la manière de mesurer l'audience des médias électroniques Ip. Janiak. Nuovo sistema per la ricerca sull'utenza dei media elettronici | | | | UVEK DETEC DATEC | | |

Donnerstag, 13. Dezember 2018, 08:15-12:00

Nachmittags:Feier der zwei neuen Mitglieder
des Bundesrates

Woche: 3

Jeudi, 13 décembre 2018, 08:15-12:00

Après-midi: Réception de deux nouveaux
membres du Conseil fédéral

semaine : 3

Giovedì, 13 dicembre 2018, 08:15-12:00

Pomeriggio: Cerimonia di due nuovi membri
del Consiglio federale

settimana : 3

| Nr. No. n. | Rat Cons. Cons. | Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto | Entwurf Projet Disegno | Status Statut Stato | Kommission Commission Commissione | Behörde Autorité Autorità | Berichterstatter Rapporteurs Relatori | Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese |
|---|-----------------------|---|------------------------------|--|---|---------------------------------|---|--|
| 18.3727 | s | Ip. Eder. Fahrgeschwindigkeiten und Emissionsberechnungen. Unkorrekte Angaben der SBB? Ip. Eder. Vitesses des convois et calculs des émissions. Données incorrectes de la part des CFF? Ip. Eder. Velocità di marcia e calcoli delle emissioni. Indicazioni delle FFS scorrette? | | | | | UVEK DETEC DATEC | |
| Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta | | | | | | UREK CEATE CAPTE | UVEK DETEC DATEC | Luginbühl |
| 18.3715 | s | Mo. UREK. Umsetzung der Waldpolitik 2020. Erleichterung bei der Rundholzlagerung Mo. CEATE. Mise en oeuvre de la Politique forestière 2020. Assouplissement de la réalisation de dépôts de bois rond en forêt Mo. CAPTE. Attuazione della Politica forestale 2020. Facilitare lo stoccaggio di tondame | | | | | | |
| 16.471 | n | Pa.lv. von Siebenthal. Umsetzung der Waldpolitik 2020. Erleichterungen bei den Rodungsvoraussetzungen lv.pa. von Siebenthal. Mise en oeuvre de la Politique forestière 2020. Conditions de défrichement facilitées lv.pa. von Siebenthal. Attuazione della Politica forestale 2020. Agevolazione delle condizioni di dissodamento | | Pa.lv. 1. Phase lv.pa. 1re phase lv.pa. 1a fase | | | | |
| 16.411 | s | Pa.lv. Eder. Für den Persönlichkeitsschutz auch in der Aufsicht über die Krankenversicherung lv.pa. Eder. Surveillance de l'assurance-maladie. Garantir la protection de la personnalité lv.pa. Eder. Per la protezione della personalità anche nella vigilanza sull'assicurazione malattie | | Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga del termine | SGK CSSS CSS | | Ettlin Erich | |
| 18.041 | ns | Voranschlag 2019 mit integriertem Aufgaben- und Finanzplan 2020-2022 Budget 2019 assorti du plan intégré des tâches et des finances 2020-2022 Preventivo 2019 con piano integrato dei compiti e delle finanze 2020-2022 | 1 | Antrag der Einigungskonferenz Proposition de la Conférence de conciliation Proposta della Conferenza di conciliazione | FK CdF CdF | EFD DFF DFF | Germann | 7, 11 (BB Ia) |

Donnerstag, 13. Dezember 2018, 08:15-12:00

Nachmittags:Feier der zwei neuen Mitglieder
des Bundesrates

Woche: 3

Jeudi, 13 décembre 2018, 08:15-12:00**Après-midi: Réception de deux nouveaux
membres du Conseil fédéral****semaine : 3**

Giovedì, 13 dicembre 2018, 08:15-12:00

Pomeriggio: Cerimonia di due nuovi membri
del Consiglio federale

settimana : 3

| Nr. No. n. | Rat Cons. Cons. | Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto | Entwurf Projet Disegno | Status Statut Stato | Kommission Commission Commissione | Behörde Autorité Autorità | Berichterstatter Rapporteurs Relatori | Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese |
|------------------|-----------------------|---|------------------------------|---------------------------|---|---------------------------------|---|--|
| | | Petitionen Pétitions Petizioni | | | | | | |

Freitag, 14. Dezember 2018, 08:15-08:30
Vendredi, 14 décembre 2018, 08:15-08:30
 Venerdì, 14 dicembre 2018, 08:15-08:30

Woche: 3
semaine : 3
 settimana : 3

| Nr. No. n. | Rat Cons. Cons. | Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto | Entwurf Projet Disegno | Status Statut Stato | Kommission Commission Commissione | Behörde Autorité Autorità | Berichtersteller Rapporteurs Relatori | Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese |
|------------------|-----------------------|--|------------------------------|---------------------------|---|---------------------------------|---|--|
| | | Schlussabstimmungen Votations finales Votazioni finale | | | | | | |